

2019 · VOLUME 10 · ISSUE 4

# APPLIED LINGUISTICS REVIEW

## **EDITOR-IN-CHIEF**

*Li Wei*

University College London, UK

E-mail: [alr@degruyter.com](mailto:alr@degruyter.com)

## **ASSOCIATE EDITORS**

*David Block*

ICREA / University of Lleida, Spain

E-mail: [dblock@dal.udl.cat](mailto:dblock@dal.udl.cat)

*Christina Higgins*

University of Hawai'i at Manoa, USA

E-mail: [cmhiggin@hawaii.edu](mailto:cmhiggin@hawaii.edu)

**DE GRUYTER**  
MOUTON

**EDITORIAL BOARD**

*Kingsley Bolton*

Nanyang Technological University,  
Singapore

*Patricia Duff*

University of British Columbia,  
Canada

*Diana Eades*

University of New England, Australia  
*Xuesong Andy Gao*

University of New South Wales,  
Australia

*Yihong Gao*

Beijing University, China

*Ofelia Garcia*

City University of New York Graduate  
Center, USA

*Nancy Hornberger*

University of Pennsylvania, USA

*Alex Housen*

Vrije Universiteit Brussel, Belgium

*Andy Kirkpatrick*

Griffith University, Australia

*Claire Kramsch*

University of California, Berkeley,  
USA

*Annelies Kusters*

Heriot-Watt University, UK

*Angel M. Y. Lin*

Simon Fraser University, Canada

*Tim McNamara*

University of Melbourne, Australia

*Leketi Makalela*

University of the Witwatersrand,  
South Africa

*Ben Rampton*

King's College, London, UK

*David Singleton*

University of Pannonia, Veszprém,  
Hungary

*Anna Verschik*

Tallinn University, Estonia

*Terrence G. Wiley*

Arizona State University, USA

*Bencie Woll*

University College London, UK

*Lawrence Jun Zhang*

University of Auckland, New Zealand

**ABSTRACTED/INDEXED IN** Baidu Scholar · BLL Bibliographie Linguistischer Literatur · CNKI Scholar (China National Knowledge Infrastructure) · CNPIEC: cnpLINKer · Dimensions · EBSCO (relevant databases) · EBSCO Discovery Service · ERIH PLUS (European Reference Index for the Humanities and Social Sciences) · Genamics JournalSeek · Google Scholar · IBR (International Bibliography of Reviews of Scholarly Literature in the Humanities and Social Sciences) · IBZ (International Bibliography of Periodical Literature in the Humanities and Social Sciences) · J-Gate · Journal Citation Reports/Social Sciences Edition · JournalTOCs · KESLI-NDSL (Korean National Discovery for Science Leaders) · Linguistic Bibliography · Linguistics Abstracts Online · Microsoft Academic · MLA International Bibliography · Naviga (Softweco) · Norwegian Register for Scientific Journals, Series and Publishers · Primo Central (ExLibris) · ProQuest (relevant databases) · Publons · QOAM (Quality Open Access Market) · ReadCube · SCImago (SJR) · SCOPUS · Sherpa/RoMEO · Summon (Serials Solutions/ProQuest) · TDNet · Ulrich's Periodicals Directory/ulrichsweb · WanFang Data · Web of Science: Arts & Humanities Citation Index; Current Contents/Arts & Humanities; Current Contents/Social and Behavioral Sciences; Social Sciences Citation Index · WorldCat (OCLC)

The publisher, together with the authors and editors, has taken great pains to ensure that all information presented in this work reflects the standard of knowledge at the time of publication. Despite careful manuscript preparation and proof correction, errors can nevertheless occur. Authors, editors and publisher disclaim all responsibility for any errors or omissions or liability for the results obtained from the use of the information, or parts thereof, contained in this work.

ISSN 1868-6303 · e-ISSN 1868-6311

All information regarding notes for contributors, subscriptions, Open access, back volumes and orders is available online at [www.degruyter.com/journals/alr](http://www.degruyter.com/journals/alr)

**RESPONSIBLE EDITOR** Li Wei, UCL Institute of Education, University College London, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL, UK.  
Email: [alr@degruyter.com](mailto:alr@degruyter.com)

**JOURNAL MANAGER** Denis Fracalossi, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany,  
Tel: +49 (0)30 260 05 – 283, Fax: +49 (0)30 260 05 – 250.  
Email: [denis.fracalossi@degruyter.com](mailto:denis.fracalossi@degruyter.com)

**RESPONSIBLE FOR ADVERTISEMENTS** Claudia Neumann, De Gruyter, Genthiner Straße 13,  
10785 Berlin, Germany. Tel.: +49 (0)30.260 05 – 226, Fax: +49 (0) 30.260 05 – 264  
Email: [anzeigen@degruyter.com](mailto:anzeigen@degruyter.com)

© 2019 Walter de Gruyter GmbH, Berlin/Boston

**TYPESETTING** Integra Software Services Pvt. Ltd., Pondicherry, India.

**PRINTING** Franz X. Stückle Druck und Verlag e.K., Ettenheim



## Contents

Katrin Schmitz and Anna-Lena Scherger

**Effects of age and education on variable but native heritage grammars: Theoretical and empirical implications for the Null Subject Parameter — 443**

Aoife Ahern, José Amenós-Pons and Pedro Guijarro-Fuentes

**Interpreting mood choice effects in L2 and L1 Spanish: empirical evidence and theoretical implications — 469**

Estela García-Alcaraz and Aurora Bel

**Does empirical data from bilingual and native Spanish corpora meet linguistic theory? The role of discourse context in variation of subject expression — 491**

Christopher Jenks

**English for sale: Using race to create value in the Korean ELT market — 517**

Tomoyo Okuda

**Language tests and neoliberalism in “global human resource” development: A case of Japanese Universities — 539**

Barry Lee Reynolds

**A mixed methods study of “English Corners” funded by the Taiwan Ministry of Education “Program for Promoting Teaching Excellence of Universities” — 561**

Anthony Bruton

**Questions about CLIL which are unfortunately still not outdated: A reply to Pérez-Cañado — 591**

Yingli Yang, Lawrence Jun Zhang and Ling Chen

**Effects of recasts and form-focused instruction on the acquisition of novel vocabulary — 603**

Ricardo Otheguy, Ofelia García and Wallis Reid

**A translanguaging view of the linguistic system of bilinguals — 625**

Xuemei Chen and Jean-Marc Dewaele

**The relationship between English proficiency and humour appreciation among English L1 users and Chinese L2 users of English — 653**

Josie Leonard

**Beyond ‘(non) native-speakerism’: Being or becoming a native-speaker teacher of English — 677**

Maartje De Meulder

**“So, why do you sign?” Deaf and hearing new signers, their motivation, and revitalisation policies for sign languages — 705**

Kristen di Gennaro and Meaghan Brewer

**Microaggressions as speech acts: Using pragmatics to define and develop a research agenda for microaggressions — 725**